

**AMOR FUE LA GANADORA**, a pesar de que la convocatoria advertía que la elección de la palabra más bonita del español tenía que ser por su eufonía

y estética. Un juego lúdico-lingüístico convocado por la Escuela de Escritores de Madrid en Internet en el que participaron casi 50.000 cibernautas,

que votaron por 7.130 vocablos. Al final la palabra elegida fue una con más significado emotivo que sonoro; las siguientes: Libertad, Paz y Vida. Sólo

# Transformar la institución y el saber del estudiante

Vicky Colbert de Arboleda, directora ejecutiva de la Fundación Escuela Nueva, y Jesús Rodríguez Izquierdo, docente, directivo y funcionario del Ministerio de Educación de Cuba, dialogan sobre la utilización sistemática y permanente de la evaluación en el mejoramiento de la calidad; las repercusiones de la evaluación en la institución, en los aprendizajes de los estudiantes y en los Planes de Mejoramiento; cómo aprovechar mejor los resultados y las responsabilidades de la comunidad en el proceso.



**AT: ¿Por qué se mejora la educación cuando se evalúa?**

**Jesús Rodríguez (JR):** La evaluación es el elemento regulador de todo proceso y con base en un diagnóstico da la posibilidad de valorar el avance y los resultados, que pueden ser positivos o no. Evaluar es un proceso en el que se toman muestras, evidencias, se busca información y se compara, para medir la eficiencia del sistema que se aplica. En el sector educacional se constatan los logros a partir de los estándares, lo que permite rediseñar las estrategias de trabajo para alcanzar los propósitos esperados.

La evaluación le ofrece al docente la posibilidad de saber hasta dónde llegó el estudiante: sus potencialidades, carencias, los elementos que se afectan en el proceso y, sobre todo, conocer las causas de las insuficiencias. Cuando nos enfrentamos a la formación integral de un individuo -en el que queremos desarrollar competencias básicas

relacionadas con los aprendizajes y a un individuo listo para interactuar en su sociedad-, tenemos que evaluar de manera sistemática cómo vamos alcanzando los objetivos y qué debemos mejorar en la dirección del proceso docente-educativo.

**Vicky Colbert (VC):** El concepto de evaluación que se ha asumido para efectos de esta discusión es el de considerarla como un "...proceso mediante el cual se identifica, se recolecta, se organiza y se analiza información respecto a un objeto de evaluación, sobre la cual se emiten juicios de valoración (evaluativos) a partir de criterios claramente establecidos, como base para la toma de decisiones relacionadas con el mejoramiento de la calidad de la educación".

Se mejora cuando la evaluación permite identificar los principales problemas de la educación, pues se concentran los esfuerzos en su solución. No se trata de una sanción sino de ver en dónde mejoramos. Efectivamente, se mejo-

ra cuando se evalúa si se utiliza la información que recolectamos, su valoración y los juicios de valor que emitimos sobre ella para el mejoramiento del objeto de evaluación. La evaluación mejora la calidad educativa cuando se incorpora como acción y actividad cotidiana, y como proceso sistemático, periódico, continuo y permanente para seguir adelante.

Para evaluar en educación -un proceso muy complejo en el cual intervienen muchos elementos y variables-, hay que determinar, por ejemplo, cuáles son las evidencias de una educación buena, adecuada, pertinente, significativa para el educando y relevante para la sociedad. Si se tiene claro el concepto y el ideal de educación en un contexto determinado, y lo que implica evaluar y para qué se hace, la evaluación ofrece información valiosa para tomar decisiones, proseguir con la misma práctica educativa, reorientarla, transformarla o cambiarla. Es importante resaltar que resulta necesario verificar continuamente la calidad y los objetivos de la evaluación; si esta no mide los problemas de aprendizaje, hay que re-diseñarla. El diagnóstico es necesario y el "tratamiento" requiere un énfasis especial en programas de formación de docentes de tal forma que se promuevan buenas prácticas de enseñanza-aprendizaje.

**AT. Hablemos en detalle sobre la relación entre evaluación y proceso de aprendizaje de los estudiantes; sobre evaluación y formación educativa...**

**VC:** La evaluación es un proceso inherente al de aprendizaje: quien aprende necesita saber si aprendió, qué tanto aprendió, a qué nivel de pensamiento lo aprendió -si lo es sólo a nivel de memoria-, si comprendió lo que aprendió, si es capaz de analizarlo, sintetizarlo, aplicarlo, enriquecerlo, evaluarlo y proyectarlo. Lograr estos niveles de aprendizaje requiere igualmente que las estrategias pedagógicas y los medios de enseñanza-aprendizaje apunten con precisión a obtener ese logro, competencia o estándar.

La evaluación debe proporcionar elementos objetivos para tomar decisiones efectivas. Por ejemplo, podría indicar que las dificultades de los niños para entender los problemas de matemática